



**Count on it.**

Form No. 3469-949 Rev D

# Manualul utilizatorului

## Unitate de tăiere EdgeSeries™ cu 8 lame, 11 lame sau 14 lame

Unitate de traciune seria Greensmaster®  
3300 sau 3400

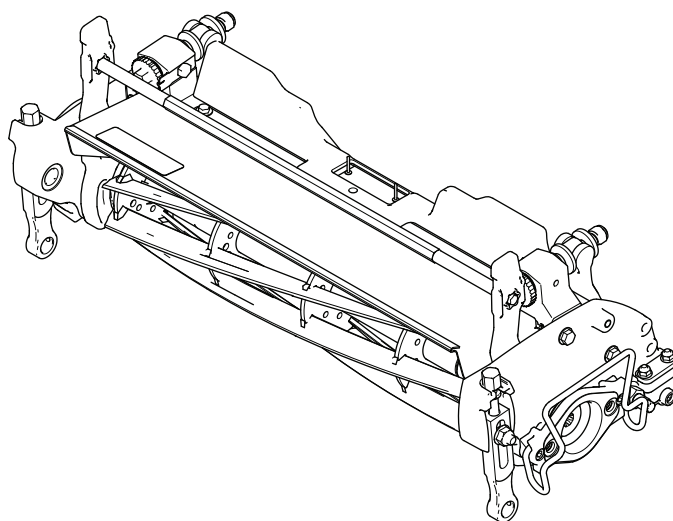
Nr. model 04651—Nr. serie 408000000 și Sus

Nr. model 04653—Nr. serie 408000000 și Sus

Nr. model 04655—Nr. serie 408000000 și Sus

Nr. model 04657—Nr. serie 400000000 și Sus

Nr. model 04658—Nr. serie 400000000 și Sus



Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de încorporare de la finalul acestei publicații.

# Introducere

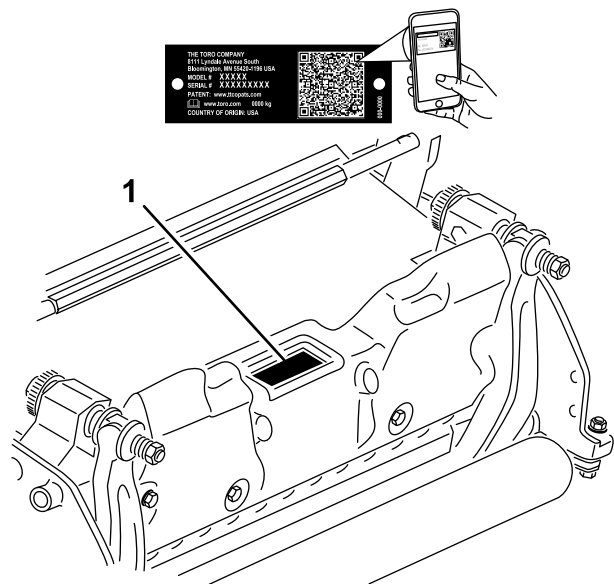
Această unitate de tăiere a fost proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniști, angajați pentru aplicații comerciale. Este concepută pentru tăierea gazonului de pe spațiile verzi și a potecilor mici pe terenurile de golf. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. [Figura 1](#) identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

**Important:** Puteți scana codul QR de pe plăcuța cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.



g511319

**Figura 1**

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model \_\_\_\_\_

Nr. serie \_\_\_\_\_

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță ([Figura 2](#)), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



g000502

**Figura 2**

Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

## Cuprins

|                                                |   |
|------------------------------------------------|---|
| Siguranță în funcționare .....                 | 3 |
| Siguranța generală .....                       | 3 |
| Siguranța unității de tăiere .....             | 3 |
| Siguranța lamei .....                          | 4 |
| Decal-uri instrucționale și de siguranță ..... | 4 |
| Reglare .....                                  | 5 |
| 1 Instalarea rolei frontale .....              | 5 |

# Siguranță în funcționare

## Sigurana generală

Acest produs poate provoca amputarea mâinilor sau picioarelor. Urmărește întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați maina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe maină și funcționând corespunzător.
- Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- În timpul trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze maina.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
  - Parcați maina pe o suprafață plană.
  - Coborâți unitatea (unitățile) de tăiere.
  - Decuplați dispozitivele de acționare.
  - Cuplați frâna de parcare (dacă este prevăzută).
  - Opriți motorul și scoateți cheia.
  - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

## Sigurana unității de tăiere

- Unitatea de tăiere este o maină completă numai când este instalată pe o unitate de tracțiune. Citii cu atenție *Manualul utilizatorului* unității de tracțiune pentru instrucțiuni complete privind utilizarea mainii în siguranță.
- Opriți maina, îndepărtați cheia (dacă este cazul) și așteptați până ce toate mișcările se opresc înainte de a verifica un dispozitiv de atașare după lovirea unui obiect sau dacă maina vibrează anormal. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| 2 Reglarea unității de tăiere .....                                  | 5  |
| Rezumat al produsului .....                                          | 6  |
| Specificații .....                                                   | 6  |
| Dispozitive de atașare/Accesorii.....                                | 6  |
| Operare .....                                                        | 7  |
| Reglarea unității de tăiere .....                                    | 7  |
| Reglarea înălțimii de tăiere .....                                   | 10 |
| Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuitului..... | 12 |
| Întreținere .....                                                    | 13 |
| Susținerea unității de tăiere .....                                  | 13 |
| Specificații privind contracuitul.....                               | 13 |
| Specificații pentru cilindru .....                                   | 16 |
| Suprapunerea inversă unității de tăiere .....                        | 17 |
| Lucrări de service pentru rola .....                                 | 18 |

- Meninei toate componentele în stare bună de funcționare și bine fixate. Înlocuiește toate autocolanțele uzate sau deteriorate.
- Folosește numai accesorii, dispozitive de atașare și piese de schimb acceptate de Toro.

## Sigurana lamei

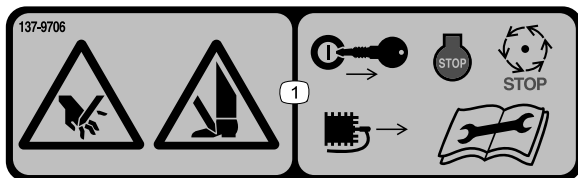
O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Doar înlocuiți sau ascuțiți lamele; nu le îndreptați sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acționați cu atenție, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

## Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolanțele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decal137-9706

**137-9706**

1. Pericol de vătămare a mâinilor și picioarelor – opriți motorul, îndepărtați cheia din contact sau deconectați bujia, așteptați până ce toate piesele mobile se opresc și citiți *Manualul utilizatorului* înainte de a realiza lucrări de întreținere.

# Reglare

## Părți adiționale și dischete

| Descriere             | Cant. | Folosință                                                        |
|-----------------------|-------|------------------------------------------------------------------|
| Manualul operatorului | 1     | A se citi înainte de instalarea și utilizarea unităii de tăiere. |

# 1

## Instalarea rolei frontale

**Doar modelele 04651, 04653 și 04655**

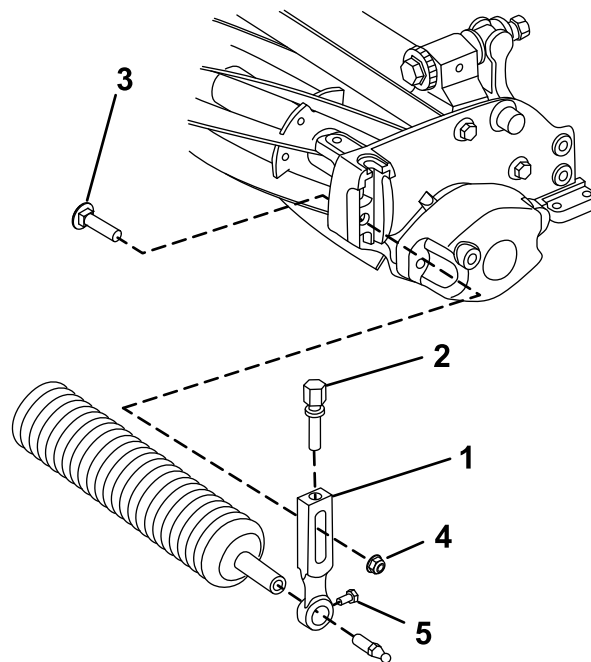
Nu s-au solicitat piese

## Procedură

**Notă:** Unitatea de tăiere model 04657 este livrată cu o rolă frontală deja instalată.

Unitățile de tăiere modelele 04651, 04653 și 04655 sunt livrate fără rolă frontală. Obțineți o rolă de la distribuitor și instalați-o pe unitatea de tăiere, după cum urmează:

1. Îndepărtați șurubul plugului, alba și piulița cu guler care fixează unul dintre braele pentru înălțimea de tăiere de placa laterală a unității de tăiere ([Figura 3](#)).



g278288

**Figura 3**

1. Braț pentru înălțimea de tăiere
  2. Șurub de reglare
  3. Șurubul plugului
  4. Piuliță cu guler
  5. Șurub pentru montarea rolei
- 
2. Slăbiți șuruburile pentru montarea rolei din brațele pentru înălțimea de tăiere ([Figura 3](#)).
  3. Glisați arborele rolei pe brațul pentru înălțimea de tăiere de pe capătul opus al unității de tăiere ([Figura 3](#)).
  4. Glisați brațul pentru înălțimea de tăiere pe arborele rolei ([Figura 3](#)).
  5. Fixați fără a strânge rola pe unitatea de tăiere cu brațul pentru înălțimea de tăiere și dispozitivele de fixare îndepărtate anterior ([Figura 3](#)).
  6. Centrați rola între brațele pentru înălțimea de tăiere.
  7. Strângeți șuruburile pentru montarea rolei ([Figura 3](#)).
  8. Reglați la înălțimea de tăiere dorită și strângeți dispozitivele de fixare ale brațelor pentru înălțimea de tăiere.

# 2

## Reglarea unităii de tăiere

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

1. Sprijinii unitatea de tăiere; consultați [Susinerea unității de tăiere \(Pagină 13\)](#).
2. Reglai bara de separare.
3. Reglai contactul dintre contracuțit și cilindru.
4. Reglai înălțimea rolei posterioare.
5. Reglai înălțimea de tăiere.

Consultați [Operare \(Pagină 7\)](#) pentru instrucțiuni complete pentru realizarea acestor reglaje.

## Rezumat al produsului Specificații

| Număr model | Greutate |
|-------------|----------|
| 04651       | 32 kg    |
| 04653       | 34 kg    |
| 04655       | 35 kg    |
| 04657       | 47 kg    |
| 04658       | 48 kg    |

### Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

# Operare

Consultai *Manualul utilizatorului* unităii de traciune pentru instrucțiuni de utilizare detaliate. Înainte de a folosi unitatea de tăiere, în fiecare zi, reglai contracuitul; consultai [Reglarea zilnică a contracuitului](#) (Pagină 7). Testai calitatea tăierii efectuând o pasă de testare, înainte de a utiliza unitatea de tăiere, pentru vă asigura că rezultatul final este corect.

## Reglarea unităii de tăiere

### Reglarea barei de separare

Reglai bară de separare pentru a asigura faptul că resturile sunt ușor evacuate din zona cilindrului, după cum urmează:

**Notă:** Bara este reglabilă pentru a compensa schimbările în starea gazonului. Apropii bară de cilindru când gazonul este extrem de uscat. În schimb, depărtați bară de cilindru când gazonul este ud. Bara trebuie să fie paralelă cu cilindrul pentru a asigura o performanță optimă. Reglai-o ori de câte ori ascui cilindrul.

1. Slăbiți uruburile care fixează bară superioară (Figura 4) de unitatea de tăiere.

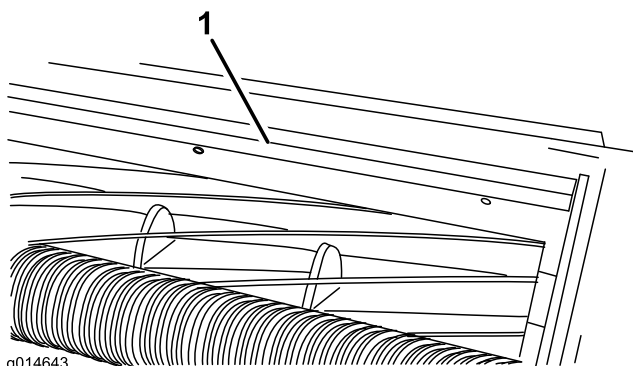


Figura 4

1. Bară de separare

2. Inserai un calibru de 1,5 mm între partea superioară a cilindrului i bară, apoi strângeți uruburile.

**Important:** Asigurați-vă că bara i cilindrul se află la aceeași distanță pe întreaga lungime a cilindrului.

**Notă:** Reglai spațiul după nevoie, în funcție de starea gazonului.

### Numai pentru modelele de unități de tăiere 04657 i 04658

- Dacă modelele de unități de tăiere 04657 i 04658 sunt utilizate pe o unitate de traciune autonomă (model 04580AA), este instalată deja o bară de deviere a ierbii pentru a împiedica iarba tăiată să interfereze cu senzorii de detectare.

**Notă:** Nu îndepărtați bara de deviere a ierbii.

- Dacă modelele de unități de tăiere 04657 i 04658 sunt utilizate pe orice altă unitate de traciune Greensmaster 3300 sau 3400, îndepărtați bara de deviere a ierbii i înlocuiți-o cu o bară de separare (nr. piesă 115-3303-03) i 4 uruburi (nr. piesă 131-6150) aa cum se arată în Figura 5.

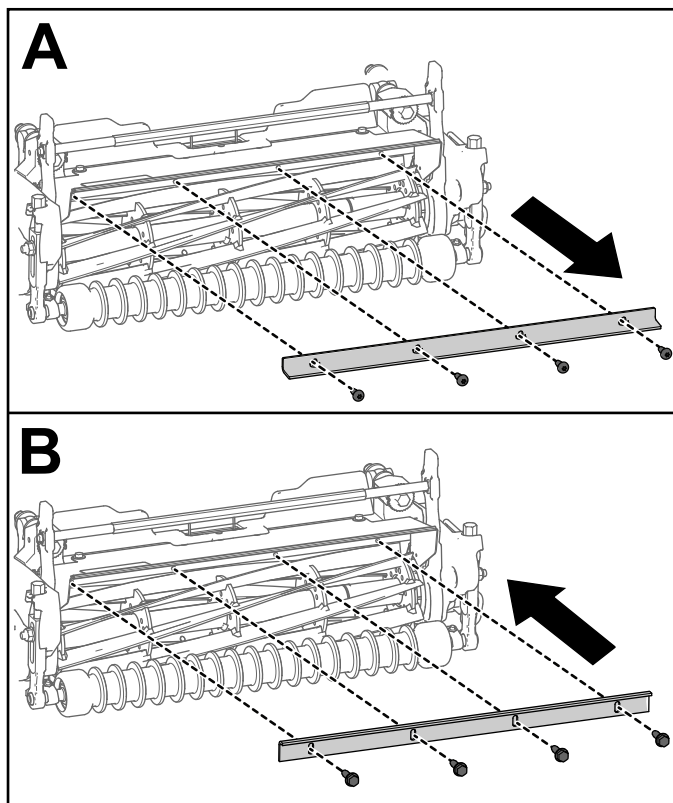


Figura 5

## Reglarea contactului între contracuit i cilindru

### Reglarea zilnică a contracuitului

Înainte de tunde iarba, în fiecare zi sau după cum este necesar, verificați contactul corespunzător între contracuit i cilindru. **Realizați această procedură chiar dacă este acceptabilă calitatea tăierii.**

1. Coborâți unitățile de tăiere pe o suprafață dură, opriți motorul i scoateți cheia din contact.

2. Rotii cilindrul încet, în direcție inversă, ascultând până când cilindrul intră în contact cu contracuitul.

- Dacă nu este aparent contactul, reglai contracuitul după cum urmează:
  - A. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sensul acelor de ceasornic (Figura 6), cu câte 1 clic, până când simii i auzii realizarea unui contact uor.

**Notă:** uruburile de reglare pentru bara de cadru sunt prevăzute cu limitatoare corespunzătoare micării contracuitului de 0,018 mm pentru fiecare poziție indexată.

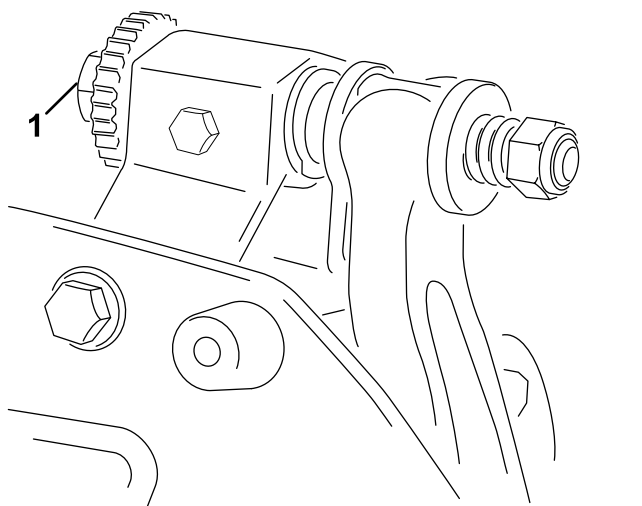


Figura 6

1. urub de reglare pentru bara de cadru(2)

- B. Inserai o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanei de tăiere între cilindrul i contracuit, perpendicular pe acesta din urmă (Figura 7), apoi **rotii** cilindrul încet în față; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, repetai pașii A i B până când ajungeți la acest rezultat.

- Dacă este evident contactul excesiv/rezistența cilindrului, micai către spate, refinisai partea frontală a contracuitului sau ascuiți unitatea de tăiere pentru a obține marginile ascuțite necesare tăierii de precizie (consultați *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 09168SL).

**Important:** Contactul uor este de preferat în orice situație. Dacă nu menineți contactul uor, marginile contracuitului/cilindrului nu se vor auto-ascui suficient i se vor toci după o perioadă de utilizare. Dacă menineți contactul excesiv, contracuitul/cilindrul se vor uza mai

**repede i inegal, iar calitatea tăierii poate fi afectată.**

**Notă:** Pe măsură ce lamele cilindrului se freacă în continuare de contracuit, se va forma o uoară bavură pe suprafața marginii de tăiere frontale, de-a lungul întregii lungimi a contracuitului. Folosii o pilă ocazional de-a lungul marginii frontale, pentru a îndepărta bavura i a îmbunătăți tăierea.

După o utilizare prelungită, se va forma eventual o muchie la ambele capete ale contracuitului. Rotunji aceste caneluri sau pilii-le până când nu se mai observă pe marginea de tăiere a contracuitului, pentru a asigura o bună funcționare.

## Reglarea contracuitului pe cilindru

Folosii această procedură în timpul configurării inițiale a unității de tăiere i după ascuirea, suprapunerea inversă sau demontarea cilindrului. Acesta nu este un reglaj care trebuie realizat zilnic.

1. Amplasai unitatea de tăiere pe o suprafață de lucru plană, uniformă.
2. Înclinai unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul i cilindrul.

**Notă:** Asigurați-vă că piulițele din spatele uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu sunt lipite de suprafața de lucru (Figura 12).

3. Rotii cilindrul astfel încât una dintre lame să intersecteze marginea contracuitului între capetele primului i celui de-al doilea urub al contracuitului, de pe partea dreaptă a unității de tăiere.
4. Realizai un marcaj de identificare pe lamă, în locul în care intersectează marginea contracuitului.

**Notă:** Acest lucru facilitează reglajele ulterioare.

5. Inserai o pană de fixare de 0,05 mm (nr. piesă Toro 140-5531) între lamă i marginea contracuitului, în punctul marcat la pasul 4.
6. Rotii urubul de reglare drept al barei de cadru (Figura 6) până când simii o presiune uoară pe pana de fixare la glisarea dintr-o parte în alta. Îndepărtați pana de fixare.
7. Pentru partea stângă a unității de tăiere, rotii cilindrul încet, astfel încât cea mai apropiată lamă să traverseze marginea contracuitului între capetele primului i celui de-al doilea urub.
8. Repetați pașii 4 – 6 pentru partea stângă a unității de tăiere i urubul de reglare stâng al barei de cadru.

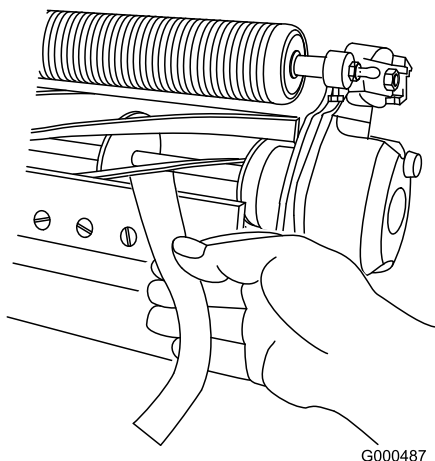
9. Repetă pași 5 și 6 până când se obține o uoară presiune la punctele de contact de pe ambele părți ale unității de tăiere.
10. Pentru a obține un contact ușor între cilindru și contracuit, rotește fiecare urub de reglare al barei de cadru, în sensul acelor de ceasornic, pentru 3 clicuri.

**Notă:** Fiecare clic al urubului de reglare al barei de cadru deplasează contracuit cu 0,018 mm.

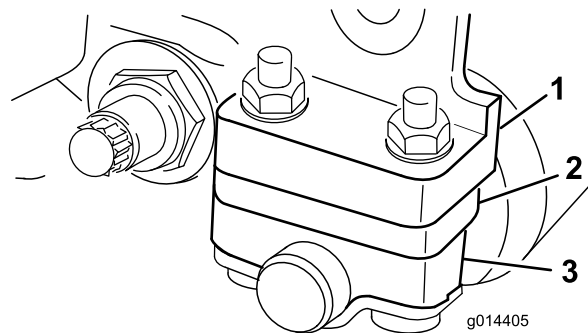
**Nu strângeți excesiv uruburile de reglare.**

Rotirea urubului de reglare în sensul acelor de ceasornic apropie marginea contracuitului de cilindru. Rotirea urubului de reglare în sens invers acelor de ceasornic depărtează marginea contracuitului de cilindru.

11. Inserai o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanței de tăiere (nr. piesă Toro 125-5610) între cilindru și contracuit, perpendicular pe acesta din urmă (**Figura 7**), apoi **rotii** cilindrul încet în față; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, rotește fiecare urub de reglare al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic cu 1 clic și repetă acest pas până când taie hârtia.



**Figura 7**



**Figura 8**

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Flana de montare a plăcii laterale | 3. Consola rolei laterale |
| 2. Distanțier                         |                           |

2. Ridică partea posterioară a unității de tăiere și plasă un bloc sub contracuit.
3. Îndepărtați cele 2 piulițe care fixează fiecare consolă și distanțier de pe fiecare flană de montare a plăcii laterale.
4. Coborâți consola rolei și uruburile de pe flanele de montare și distanțierul plăcii laterale.
5. Montați distanțierul pe uruburile pe consolele rolei.
6. Fixați consola rolei și distanțierul pe partea inferioară a flanelor de montare, cu ajutorul piulițelor îndepărtate anterior.

**Notă:** Montați distanțierul neutilizat deasupra flanei de montare a plăcii laterale, pentru utilizare ulterioară.

**Notă:** Poziția rolei posterioare față de cilindru este controlată de toleranțele de fabricație ale componentelor asamblate, iar cuplarea în paralele nu este necesară.

**Notă:** Dacă este evident contactul excesiv/rezistența cilindrului, mică către spate, reînălțai partea frontală a contracuitului sau ascuți unitatea de tăiere pentru a obține marginile ascuțite necesare tăierii de precizie (consultă *Manualul Toro pentru ascuțirea cilindrului și mainilor de tuns iarbă rotative*, Formular nr. 09168SL).

## Reglarea înălțimii rolei posterioare

1. Reglăi consolele rolei posterioare la intervalul înălțimii de tăiere dorite, poziționând numărul necesar de distanțiere sub flana de montare a plăcii laterale (**Figura 8**) conform [Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuitului](#) (Pagină 12).

# Reglarea înălțimii de tăiere

Reglai înălțimea de tăiere la înălțimea dorită utilizând un calbru pentru înălțimea de tăiere i asigurai-vă că unitatea dumneavoastră de tăiere este echipată cu un contracuit corespunzător pentru înălțimea dumneavoastră de tăiere, consultai [Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere i a contracuitului](#) (Pagină 12).

## Reglarea calibrului pentru înălțimea de tăiere

Înainte de a regla înălțimea de tăiere, configurezi calibrul pentru înălțimea de tăiere după cum urmează:

1. Slăbii piulia de pe bara de distanare i setai urubul de reglare la înălțimea de tăiere dorită ([Figura 9](#)).

**Notă:** Distana dintre partea inferioară a capului urubului i partea frontală a barei este înălțimea de tăiere.

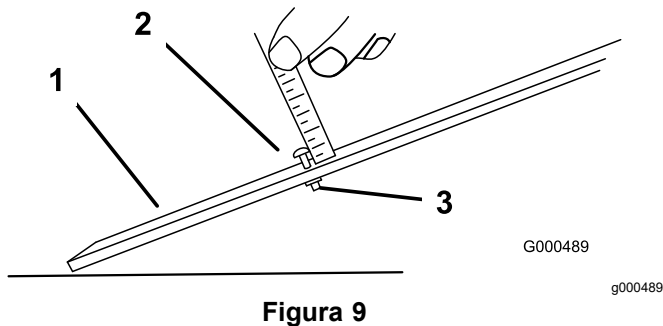


Figura 9

1. Bara de distanare
2. Șurub de reglare a înălțimii
3. Piuliță

2. Strângeți piulia.

## Reglarea înălțimii de tăiere

1. Slăbii contrapiulițele care fixează braele pentru înălțimea de tăiere de plăcile laterale ale unității de tăiere ([Figura 10](#)).

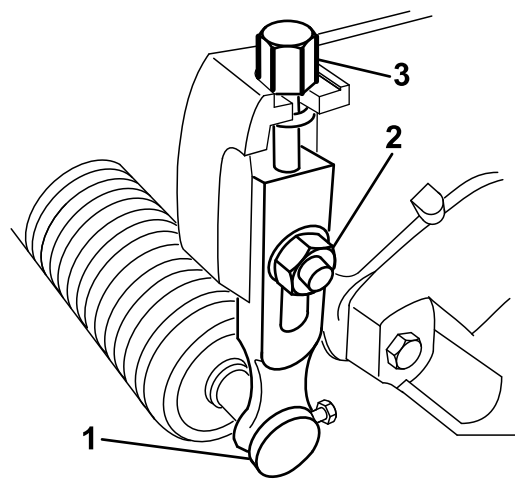


Figura 10

1. Brae pentru înălțimea de tăiere
2. Contrapiuliță cu guler
3. Șurub de reglare

2. Prindei capul urubului calibrului pentru înălțimea de tăiere de partea dreaptă a marginii de tăiere a contracuitului i sprijinii capătul posterior al barei pe partea posterioară a rolei ([Figura 11](#)).

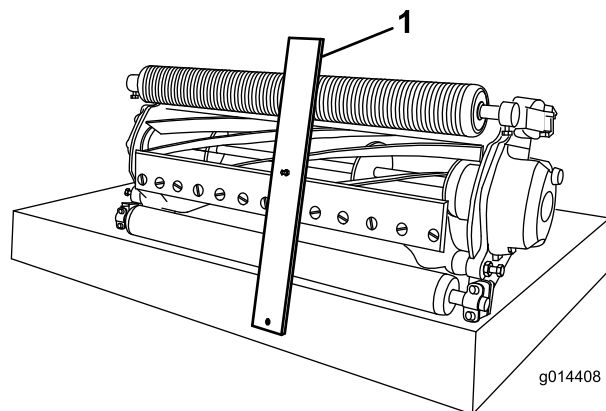


Figura 11

1. Bara de distanare
3. Rotii urubul de distanare până când rola intră în contact cu partea frontală a barei de distanare.
4. Repetați pașii 2 i 3 pentru partea stângă.
5. Reglai ambele capete ale rolei, până când întreaga rolă este paralelă cu contracuitul.
- Important:** Când sunt corect montate, rolele frontală i posterioară sunt în contact cu bara de distanare, iar urub este lipit de contracuit. Acest lucru asigură faptul că înălțimea de tăiere este identică la ambele capete ale contracuitului.
6. Strângei piulițele pentru a fixa reglajul, îndeajuns încât să elimini jocul aibei.

7. Asigurați-vă că înălțimea de tăiere configurată este corectă; dacă este necesar, repetați procedura.

# Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere i a contracuitului

| Diagrama cu înălțimile de tăiere |                           |                                |                                  |
|----------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Înălțime de tăiere (mm)          | Înălțime de tăiere (inch) | Nr. de distanțiere posterioare | Dispozitiv de finisare universal |
| 1,5                              | 0,060                     | 0                              | D                                |
| 3,2                              | 0,125                     | 0                              | D                                |
| 4,8                              | 0,188                     | 0                              | D                                |
| 6,4                              | 0,250                     | 0                              | D                                |
| 6,4                              | 0,250                     | 1                              | D                                |
| 9,5                              | 0,375                     | 0                              | D                                |
| 9,5                              | 0,375                     | 1                              | D                                |
| 12,7                             | 0,500                     | 1                              | N                                |
| 12,7                             | 0,500                     | 2*                             | D**                              |
| 15,9                             | 0,625                     | 2*                             | N                                |
| 15,9                             | 0,625                     | 3*                             | D**                              |
| 19,1                             | 0,750                     | 3*                             | N                                |
| 19,1                             | 0,750                     | 4*                             | D**                              |
| 22,2                             | 0,875                     | 4*                             | N                                |
| 25,4                             | 1,000                     | 4*                             | N                                |

\* Pentru 2 sau mai multe distanțiere posterioare este necesar setul pentru înălțime de tăiere mare (nr. piesă 120-9600).  
 \*\* Pentru 2 sau mai multe distanțiere posterioare ale dispozitivului de finisare universal este necesar setul pentru înălțime de tăiere mare (nr. piesă 133-9110).

Folosii următoarea diagramă pentru a stabili care este cel mai adecvat contracuit pentru înălțimea de tăiere dorită.

| Diagrame de selectare a contracuitului/înălțimii de tăiere |           |                    |                               |
|------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| Contracuit                                                 | Nr. piesă | Înălțime de tăiere | Unghi de rectificare superior |
| EdgeMax Micro-cut (standard 04651, 04653, 04655)           | 115-1880  | 1,5 - 4,7 mm       | 3°                            |
| Micro-cut (opional)                                        | 93-4262   | 1,5 - 4,7 mm       | 3°                            |
| Micro-cut Extended (opional)                               | 108-4303  | 1,5 - 4,7 mm       | 7°                            |
| EdgeMax Micro-cut scurt (opional)                          | 139-4320  | 1,5 - 4,7 mm       | 3°                            |
| EdgeMax Tournament (model standard 04658)                  | 115-1881  | 3,1 - 12,7 mm      | 3°                            |
| Tournament (opional)                                       | 93-4263   | 3,1 - 12,7 mm      | 3°                            |
| Tournament Extended (opional)                              | 108-4302  | 3,1 - 12,7 mm      | 7°                            |
| EdgeMax Tournament scurt (opional)                         | 139-4321  | 3,1 - 12,7 mm      | 3°                            |
| Low-cut (opional)                                          | 93-4264   | 4,7 - 25,4 mm      | 3°                            |
| High-cut (opional)                                         | 94-6392   | 7,9 - 25,4 mm      | 3°                            |
| EdgeMax Fairway (standard 04657)                           | 137-6092  | 9,5 - 25,4 mm      | 10°                           |
| Fairway (opional)                                          | 137-6097  | 9,5 - 25,4 mm      | 10°                           |

**Notă:** Utilizai contracuite extinse sau scurte pentru o tăiere mai mult sau mai puțin agresivă.

# Întreținere

**Notă:** Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

## Susținerea unităii de tăiere

Oricând trebuie să înclinai unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul/cilindrul, sprijinii spatele unităii de tăiere pentru a asigura faptul că piuliile de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu stau pe suprafaa de lucru (Figura 12).

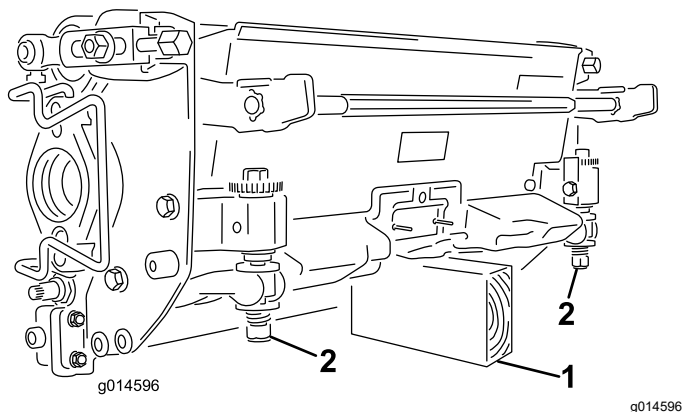


Figura 12

1. Suport (nu este furnizat)
2. Piuliă pentru urubul de reglare pentru bara de cadru (2)

## Specificaii privind contracuitul

### Lucrări de service pentru contracuit

Doar un mecanic instruit corespunzător poate realiza lucrări de service pentru bara de cadru i contracuit, pentru a preveni deteriorarea cilindrului, barei de cadru sau contracuitului. Se recomandă transportarea unităii de tăiere la distribuitorul autorizat Toro pentru realizarea lucrărilor de service. Consultai *Manual de service* al unităii de traciune pentru instrucțiuni complete, unelte speciale i diagrame pentru lucrările de service pentru contracuit. În cazul în care trebuie să îndepărtați sau să montați bara de cadru pe cont propriu, instrucțiunile se regăsesc mai jos, alături de specificațiile privind lucrările de service pentru contracuit.

**Important:** Respectai întotdeauna procedurile privind contracuitul, detaliate în *Manual de service*, atunci când efectuați lucrări de service pentru contracuit. Montarea i ascuirea necorespunzătoare a contracuitului poate duce la deteriorarea cilindrului, barei de cadru sau contracuitului.

### Îndepărtarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Rotii urubul de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic, pentru a îndepărta contracuitul de cilindru (Figura 13).

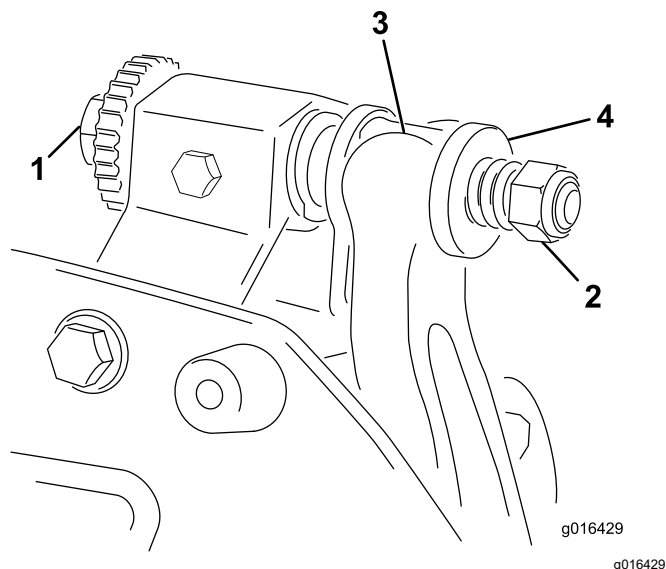
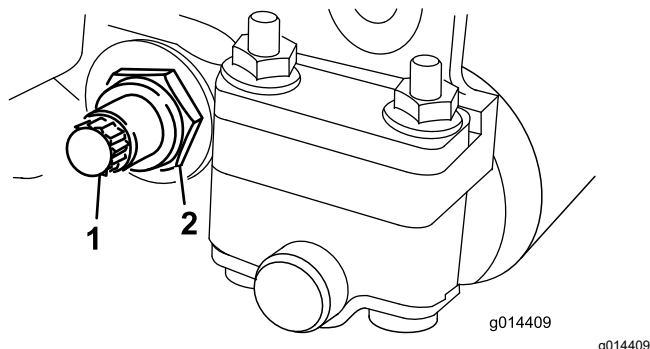


Figura 13

1. urub de reglare pentru bara de cadru
2. Piuliă pentru tensionarea arcului
3. Bară de cadru
4. Șaibă

2. Deurubai piulia pentru tensionarea arcului până când aiba nu mai este lipită de bara de cadru (Figura 13).
3. Pe fiecare latură a mainii, slăbii contrapiulia care fixează urubul barei de cadru (Figura 14).

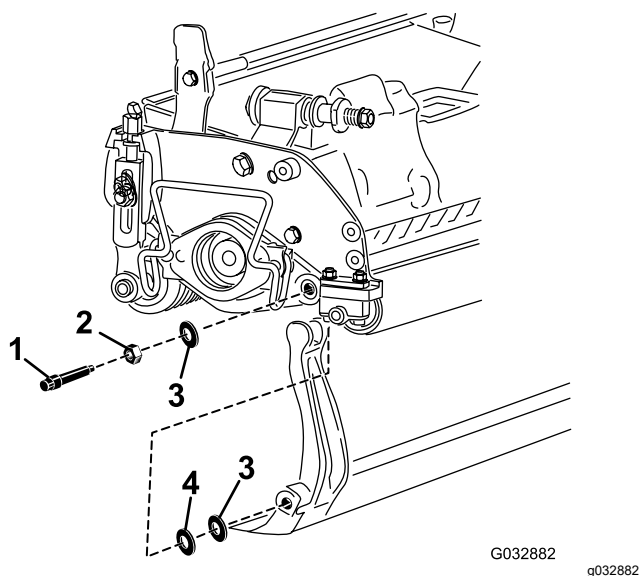


**Figura 14**

1. urubul barei de cadru
2. Contrapiulă

4. Îndepărtați fiecare urub al barei de cadru, permițând tragerea în jos și îndepărtarea acestuia de pe unitatea de tăiere (Figura 14).

Asigurați-vă că la capătul barei de cadru există 2 aibe din nailon și 1 aibă din oel (Figura 15).



**Figura 15**

1. urubul barei de cadru
2. Piuliță
3. aibă din nailon
4. aibă din oel

5. Îndepărtați contracuitul de la nivelul barei de cadru prin eliminarea tuturor uruburilor care îl fixează. Utilizați o cheie tubulară cu unealta pentru înșurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880).

**Notă:** Puteți utiliza o cheie de impact mecanică sau pneumatică pentru a slăbi uruburile contracuitului.

**Notă:** Eliminați contracuitul și uruburile.

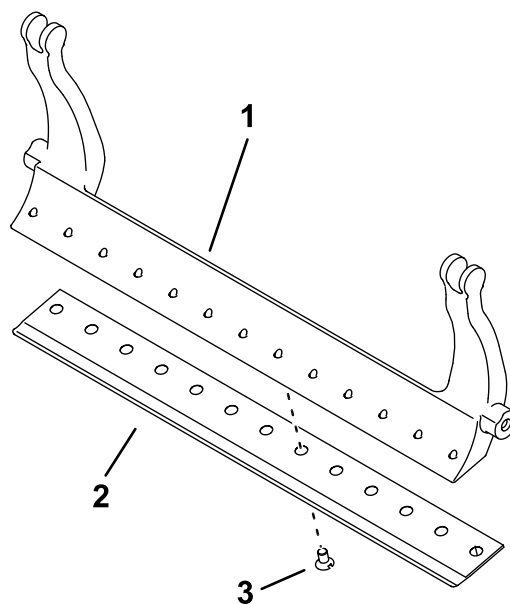
## Instalarea contracuitului nou

1. Selectați un contracuit nou în conformitate cu [Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere și a contracuitului](#) (Pagină 12).
2. Îndepărtați urmele de rugină și de coroziune și depunerile de pe suprafața barei de cadru și aplicați un strat subțire de ulei pe suprafața barei de cadru.
3. Curățați filetele de la nivelul barei de cadru.
4. Aplicați agent anti-blocare pe uruburile noi ale contracuitului și montați contracuitul pe bara de cadru.

**Important:** Nu îndepărtați materialul turnat de la nivelul barei de cadru. Prin concept, bara de cadru este concavă în centru; nu rectificați.

**Important:** Utilizați numai uruburi noi pentru contracuit.

**Notă:** Cantitatea de uruburi variază în funcție de bara de cadru.



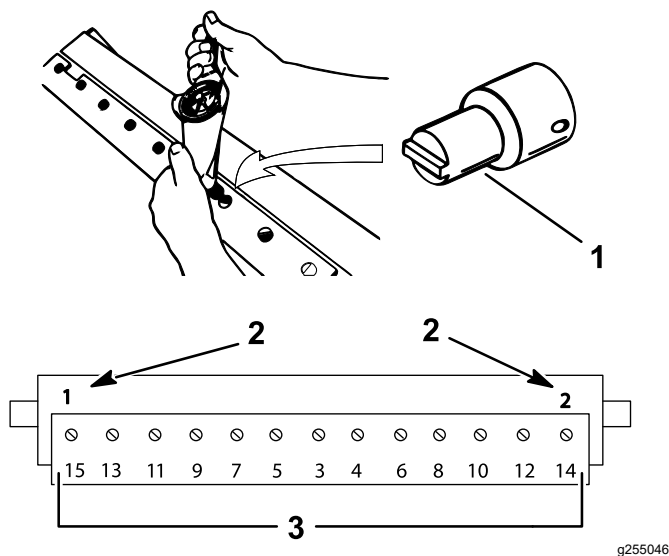
**Figura 16**

Bară de cadru cu 13 uruburi prezentată

1. Bară de cadru
2. Contracuit
3. Șurub

5. Strângeți cele 2 uruburi exterioare la un cuplu de 1 N·m.
6. Începând din centrul contracuitului, strângeți uruburile la un cuplu de 25,9 +/- 1,4 N·m.

**Important:** Nu strângeți uruburile contracuitului cu ajutorul unei chei de impact mecanice sau pneumatice.

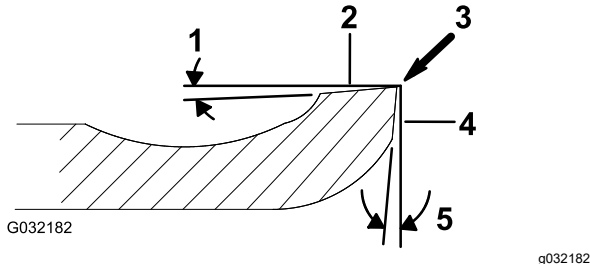


**Figura 17**

1. Unealtă pentru înurubarea 3. Strângeți la un cuplu de  
contracuitului (nr. piesă TOR510880) 25,9 +/- 1,4 N·m.
2. Montați și strângeți întâi la  
un cuplu de 1 N·m.

7. Rectificați contracuitul, consultați [Specificaii pentru rectificarea contracuitului \(Pagină 15\)](#).

## Specificaii pentru rectificarea contracuitului



**Figura 18**

1. Unghi de așezare
2. Latură superioară
3. Îndepărtarea bavurii
4. Latură frontală
5. Unghi frontal

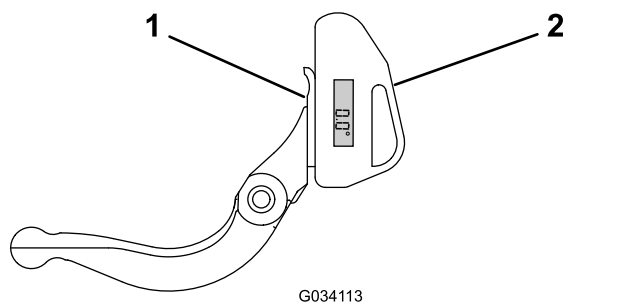
|                                               |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unghi de așezare pentru contracuit (superior) | Consultați <a href="#">Diagrame de selectare a înălțimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 12)</a> . |
| Interval unghi frontal                        | 13° - 17°                                                                                               |
| Unghi de aezare pentru contracuit Fairway     | 10°                                                                                                     |

## Verificarea unghiului de rectificare superior

Unghiul folosit pentru ascuirea contracuitelor este foarte important.

Folosii indicatorul de unghi (nr. piesă Toro 131-6828) și suportul indicatorului de unghi (nr. piesă Toro 131-6829) pentru a verifica unghiul produs de rectificator și corectai orice eroare a acestuia.

1. Amplasați indicatorul de unghi în partea inferioară a contracuitului, conform indicațiilor din [Figura 19](#).

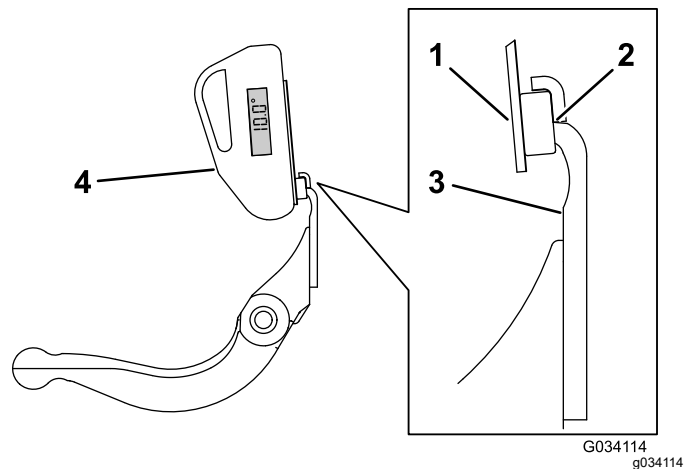


**Figura 19**

1. Contracuit (vertical)
2. Indicator de unghi

2. Apăsai butonul Alt Zero de pe indicatorul de unghi.
3. Amplasați suportul indicatorului de unghi pe marginea contracuitului, astfel încât marginea magnetului să se îmbine cu marginea contracuitului ([Figura 20](#)).

**Notă:** La acest pas, afiajul digital trebuie să fie vizibil din aceeași parte ca la pasul 1.



**Figura 20**

1. Suportul indicatorului de unghi
2. Marginea magnetului îmbinată cu marginea contracuitului
3. Contracuit
4. Indicator de unghi

4. Amplasați indicatorul de unghi pe suport, conform indicațiilor din [Figura 20](#).

**Notă:** Acesta este unghiul rectificatorului și trebuie să fie într-o marjă de 2 de grade față de unghi de rectificare superior recomandat.

## Instalarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Instalezi ansamblul bară de cadru/contracuit, poziționând urechile de montare între aibe i urubul de reglare pentru bara de cadru (Figura 13).

**Important:** Centrai uruburile de reglare DPA în urechile barei de cadru, aa cum se arată în Figura 21.

Dacă uruburile de reglare DPA sunt instalate lipite de urechile barei de cadru, acest lucru poate avea un efect negativ asupra contactului între contracuit i cilindru.

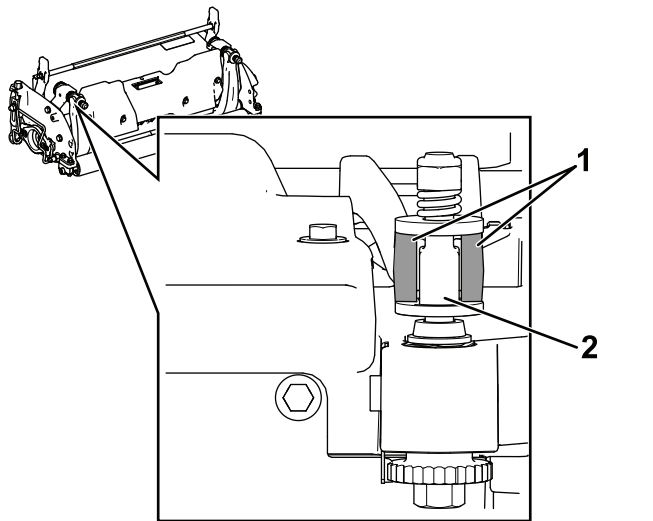


Figura 21

1. Urechile barei de cadru
2. urub de reglare DPA

2. Fixai bara de cadru de fiecare placă laterală, cu ajutorul uruburilor barei de cadru (piulie pe uruburi) i 3 aibe (6 în total).
3. Amplasai o aibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale. Amplasai o aibă din oel în afara fiecărei aibe din nailon (Figura 15).
4. Strângei uruburile barei de cadru la un cuplu de 27 – 36 N·m.
5. Strângei piulia până când elimini jocul aibelor din oel, dar astfel încât acestea să poată fi rotite manual. aibele din interior pot lăsa un spațiu.

**Important:** Nu strângeți excesiv contrapiulițele, deoarece vor încovoia plăcile laterale.

6. Strângei piulia pentru tensionarea arcului până când arcul este pliat, apoi deurubai-o jumătate de rotație (Figura 22).

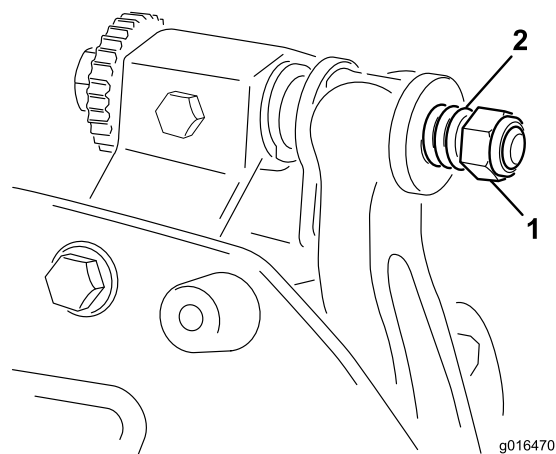


Figura 22

1. Piulă pentru tensionarea arcului
2. Arc

7. Reglai contracuitul pe cilindru; consultai Reglarea contracuitului pe cilindru (Pagină 8).

## Specificaii pentru cilindru

### Pregătirea cilindrului pentru rectificare

1. Asigurați-vă că toate componentele unităii de tăiere sunt în stare bună i rectificați orice problemă înainte de rectificare.
2. Respectați instrucțiunile producătorului rectificatorului pentru cilindru, în vederea rectificării cilindrului de tăiere conform specificațiilor de mai jos.

| Specificaii pentru rectificarea cilindrului                   |              |
|---------------------------------------------------------------|--------------|
| Diametru cilindru nou                                         | 128,5 mm     |
| Limită pentru reparaii privind diametrul cilindrului          | 114,3 mm     |
| Unghi de așezare a lamei                                      | 30° ± 5°     |
| Intervalul de lăime la sol a lamei                            | 0,8 – 1,2 mm |
| Limită pentru reparaii privind diametrul conic al cilindrului | 0,25 mm      |

### Rectificare pentru detalonarea cilindrului

Noul cilindru are o lăime la sol între 0,8 i 1,2 mm i un unghi de rectificare de 30°.

Când lăimea la sol depășete 3 mm, luați următoarele măsuri:

1. Aplicai un unghi de rectificare 30° pentru toate lamele cilindrului, până când lăimea la sol atinge 0,8 mm (Figura 23).

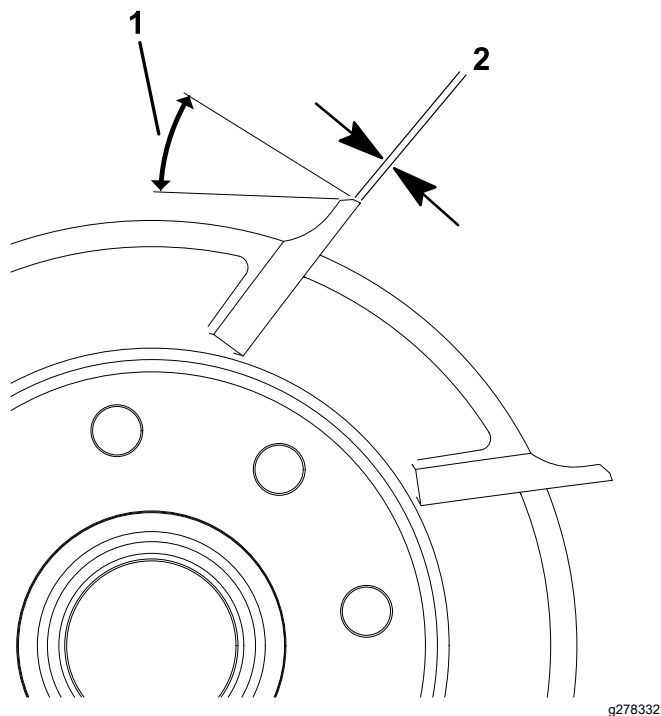


Figura 23

g278332

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Învârtii cilindrul pentru a obține o bătaie a cilindrului de <0,025 mm.

**Notă:** Acest lucru duce la o uoară creștere a lăimii la sol.

3. Reglai unitatea de tăiere; consultai *Manualul utilizatorului* al unității de tăiere.

**Notă:** Pentru a prelungi durata de timp în care marginea cilindrului i contracuitului rămân ascuite după operaia de ascuire a cilindrului i/sau a contracuitului, verificai contactul dintre cilindru i contracuit după ce tundeți iarba de pe 2 spații verzi, deoarece se vor îndepărta orice bavuri. Bavurile pot crea un spațiu inadecvat între cilindru i contracuit, lucru care poate accelera uzura.

## Suprapunerea inversă unităii de tăiere

### ⚠ PERICOL

Contactul cu cilindrul sau cu alte piese mobile poate duce la vătămare personală.

Țineți degetele, mâinile și îmbrăcămintea la distanță față de cilindri sau alte piese mobile.

- Menineți distanța față de cilindru în timpul suprapunerii inverse.
- Nu folosiți niciodată o pensulă cu mâner scurt pentru suprapunerea inversă. Pensulele cu mâner lung sunt disponibile la distribuitorul autorizat Toro local.

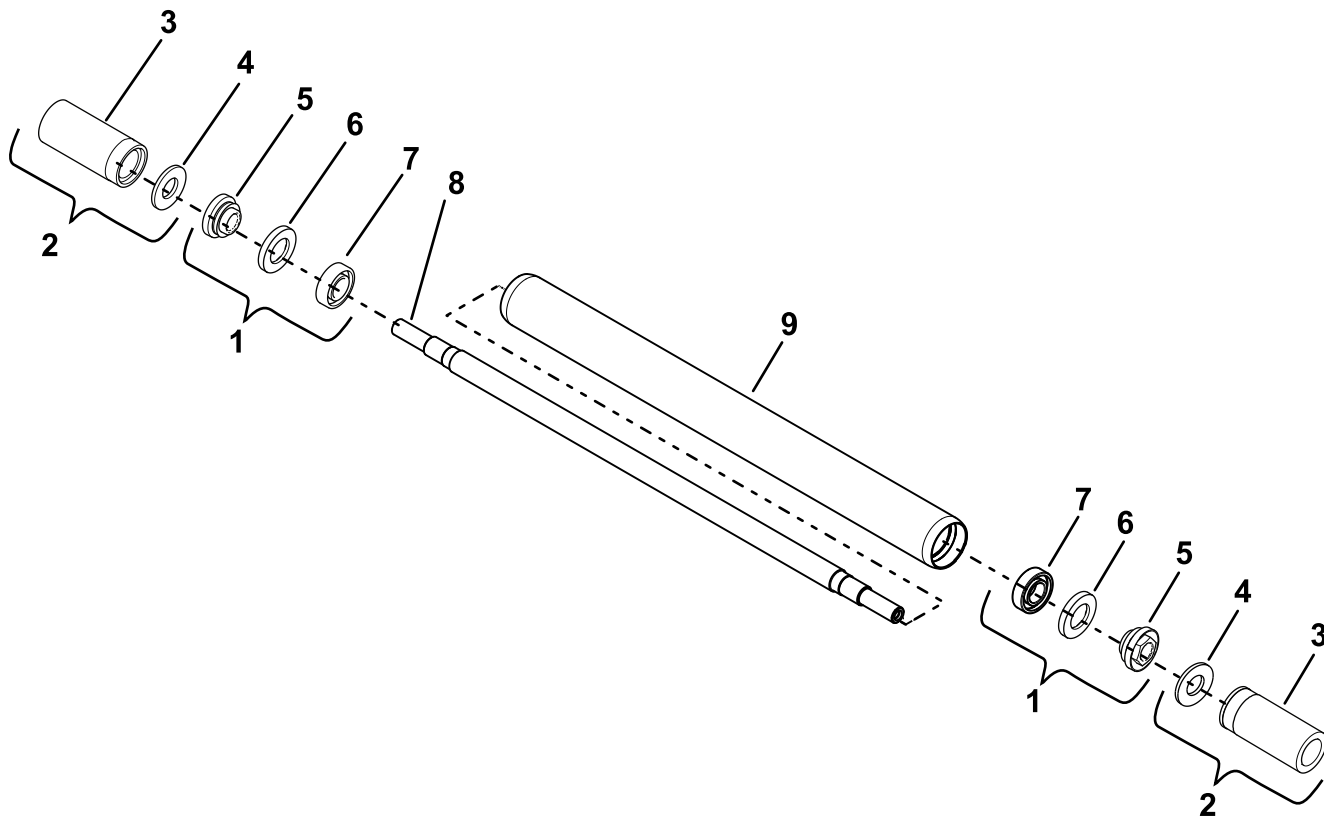
1. Amplasați mașina pe o suprafață plană, curată, coborâți unitățile de tăiere, opriți motorul, cuplați frâna de parcare și scoateți cheia din contact.
2. Îndepărtați motoarele de cilindru de pe unitățile de tăiere i deconectați i îndepărtați unitățile de tăiere de pe brațele de ridicare.
3. Conectați maina de suprapunere inversă de unitatea de tăiere prin inserarea unui butuc pătrat de 3/8" în cuplajul canelat de la capătul unității de tăiere.

**Notă:** Instrucțiuni i proceduri suplimentare privind suprapunerea inversă sunt disponibile în *Manualul utilizatorului* unității de traciune i în *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 80-300PT.

**Notă:** Pentru o margine de tăiere mai bună, pili latura frontală a contracuitului i cilindrului după finalizarea operațiunii de suprapunere. Acest lucru va îndepărta orice bavuri sau asperități care se pot forma pe marginea de tăiere.

# Lucrări de service pentru rolă

Setul pentru reconstrucția mainii cu role (nr. piesă 140-5552) i Setul de unelte pentru reconstrucția mainii cu role (nr. piesă 140-5553) (Figura 24) sunt disponibile pentru lucrările de service pentru rolă. Setul pentru reconstrucția mainii cu role include toi rulmenii, piuliile pentru rulmeni, garniturile de etanare interioare i garniturile de etanare exterioare pentru reconstruirea unei maini cu role. Setul de unelte pentru reconstrucția mainii cu role pentru gazon include toate uneltele i instrucțiunile de instalare necesare reconstrucției unei maini cu role, cu ajutorul setului pentru reconstrucția mainii cu role. Consultați catalogul de piese sau contactați distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.



g558800

**Figura 24**

- |                                                                           |                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Set pentru reconstrucția mainii cu role (nr. piesă 140-5552)           | 6. Garnitură de etanare exterioară, cant. 2 |
| 2. Set de unelte pentru reconstrucția mainii cu role (nr. piesă 140-5553) | 7. Rulment, cant. 2                         |
| 3. Unealtă pentru rulment/garnitură de etanare exterioară                 | 8. Arbore rolă                              |
| 4. aibă de asamblare                                                      | 9. Tub rolă                                 |
| 5. Contrapiuliă (cu cuzinet atașat), cant. 2                              |                                             |

# Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

| Nr. model | Nr. serie        | Descrierea produselor                                 | Detaliiere în factură                       | Descriere generală              | Directivă              |
|-----------|------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 04651     | 408000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame         | DPA 8 BLADE ES CUTTING UNIT-TRIFLEX         | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04653     | 408000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame        | DPA 11 BLADE ES CUTTING UNIT-TRIFLEX        | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04655     | 408000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame        | DPA 14 BLADE ES CUTTING UNIT-TRIFLEX        | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04657     | 400000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru Fairway DPA cu 8 lame | DPA 8 BLADE ES FAIRWAY CUTTING UNIT-TRIFLEX | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04658     | 400000000 și Sus | Unitate de tăiere EdgeSeries DPA cu 11 lame           | 11-BLADE TRIFLEX FWY CUTTING UNIT           | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy  
Director inginerie  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Noiembrie 19, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

| Nr. model | Nr. serie        | Descrierea produselor                                 | Detaliiere în factură                       | Descriere generală              | Directivă              |
|-----------|------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 04651     | 408000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame         | DPA 8 BLADE ES CUTTING UNIT-TRIFLEX         | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04653     | 408000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame        | DPA 11 BLADE ES CUTTING UNIT-TRIFLEX        | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04655     | 408000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame        | DPA 14 BLADE ES CUTTING UNIT-TRIFLEX        | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04657     | 400000000 și Sus | Maină de tuns iarba cu cilindru Fairway DPA cu 8 lame | DPA 8 BLADE ES FAIRWAY CUTTING UNIT-TRIFLEX | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |
| 04658     | 400000000 și Sus | Unitate de tăiere EdgeSeries DPA cu 11 lame           | 11-BLADE TRIFLEX FWY CUTTING UNIT           | Maină de tuns iarba cu cilindru | 2006/42/CE, 2000/14/CE |

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Anexei 10.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naionale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaiei din Declarația de Conformitate asociată i în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom



Tom Langworthy  
Director inginerie  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Noiembrie 19, 2024



## Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

### Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manipulare timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare\*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnostic, manipulare, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

\* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

### Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ați achiziționat produsul de îndată ce considerați că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile i responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

### Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manipulare. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmenți, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

### Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

### Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

### Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litii-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

### Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare i întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibă de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

### Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

### Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

**The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.**

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de țară.

### Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.



**Count on it.**